



Istituto Italiano di Cultura
de Paris
direction Rossana Rummo

programme
mars 2010

3

1

0

mars 2010

1	lun			
2	mar			
3	mer		Alberto Moravia, l'Anticonformiste	
		20h	›CF	Le Mepris de Jean-Luc Godard cinéma
4	jeu			Alberto Moravia, l'Anticonformiste
		19h30	›IIC	Alberto Moravia écrivain rencontre
5	ven			
6	sam			Alberto Moravia, l'Anticonformiste
		17h	›CF	« Claudia Cardinale » lecture
7	dim			Alberto Moravia, l'Anticonformiste
		14h30	›CF	Le cinéma selon Moravia
				Le Conformiste cinéma
8	lun			
9	mar 19h	›IIC		L'affaire d'Aigues-Mortes histoire
10	mer			L'Italie des poètes littérature
		19h	›IIC	Papillon de Dinard de Eugenio Montale
11	jeu			Sull'ali dorate. L'opéra et l'unité italienne
		19h	›IIC	Opéra imaginaire cinéma
12	ven			
13	sam			
14	dim			
15	lun			
16	mar			
17	mer			Sull'ali dorate. L'opéra et l'unité italienne
		19h	›IIC	Lirico de Danilo Rea concert
18	jeu 18h	›IIC		Niccolò Tommaseo littérature
19	ven			
20	sam			
21	dim			
22	lun			Histoires d'It. vol.3
				le nouveau documentaire italien cinéma
		20h	›CF	La rabbia di Pasolini
23	mar			Histoires d'It. vol.3
				le nouveau documentaire italien cinéma
		19h	›IIC	Giallo a Milano
		21h	›IIC	Io, la mia famiglia rom e Woody Allen

24	mer			
25	jeu 19h	›IIC		Dario Fo acteur rencontre
26	ven 11h30	›IIC		Scritti sul disegno italiano art
				de Mario Di Giampaolo
27	sam			
28	dim			
29	lun			Histoires d'It. vol.3
				le nouveau documentaire italien cinéma
		19h	›IIC	La bocca del lupo
30	mar			Histoires d'It. vol.3
				le nouveau documentaire italien cinéma
		19h	›IIC	Ragazze... la vita trema
		21h	›IIC	L'amore e basta
31	mer			

lieu :

›IIC = Istituto Italiano di Cultura

›CF = Cinémathèque française

littérature / cinéma

du 3 au 21 mars

Alberto Moravia, l'Anticonformiste

À vingt ans de la mort de l'écrivain, une série d'événements co-organisés par les éditions Flammarion, la Cinémathèque française et l'Institut culturel italien.

cinéma / Alberto Moravia, l'Anticonformiste / ouverture

mercredi 3 mars à 20h à la Cinémathèque française

Le Mepris de Jean-Luc Godard (1963, 103')

Avec Brigitte Bardot, Michel Piccoli, Jack Palance, Fritz Lang.

Soirée sur invitation

Rétrospective de films jusqu'au 21 mars. Programmation complète sur www.cinematheque.fr

littérature / Alberto Moravia, l'Anticonformiste / rencontre

jeudi 4 mars à 19h30

Alberto Moravia écrivain

Les romans et les nouvelles d'Alberto Moravia sont écrits avec le corps. Homme-plume, comme jadis Flaubert, son style dissèque les rapports amoureux, en questionnant, à partir du couple, la société bourgeoise de son époque, sa composante puritaine et fasciste, les influences réciproques entre conventions sociales et dynamiques sentimentales. À vingt ans de la mort de l'écrivain, l'Institut culturel italien, en collaboration avec la Cinémathèque française et les éditions Flammarion, organise une série de rencontres et de projections avec les amis, les cinéastes et les critiques littéraires qui mieux connaissent l'écrivain et son héritage pour débattre de l'actualité de son regard indomptablement anti-conformiste.

Nous avons invité **René De Ceccatty**, écrivain, auteur de la biographie *Alberto Moravia* récemment parue aux éditions Flammarion, **Alain Elkann**, écrivain, proche d'Alberto Moravia, auteur en 1990, juste avant la mort de l'écrivain, d'un long entretien biographique intitulé *Vita di Moravia* (Flammarion, 2007), **Simone Casini**, professeur à la Faculté de Lettres de Florence, éditeur des œuvres complètes d'Alberto Moravia aux éditions Bompiani, **Jean-Noël Schifano**, écrivain et traducteur, **Antonio Debenedetti**, écrivain et critique littéraire, **Sandro Veronesi**, écrivain.

Jean-Baptiste Para, directeur de la revue Europe, animera le débat.

littérature / Alberto Moravia, l'Anticonformiste / lecture

samedi 6 mars à 17h à la Cinémathèque française

« Claudia Cardinale », un dialogue avec Alberto Moravia

avec **Claudia Cardinale** dans son propre rôle
et **René de Ceccatty** dans celui d'Alberto Moravia

En 1961, le romancier Alberto Moravia, cinquante-trois ans, réalise une interview de Claudia Cardinale, vingt-trois ans et déjà une star.

« Moravia-Socrate interroge Claudia sur des notions de base, sur des expériences concrètes, personnelles et subjectives, à partir desquelles il tente, avec elle, de définir des concepts universels, sur la beauté, le corps, le sommeil, le temps, l'espace, la conscience, le rêve, la mort, l'histoire. [...] La personnalité franche et directe de Claudia Cardinale, son extrême simplicité, agrémentée d'une modestie naturelle et de la timidité de son jeune âge en dépit de sa célébrité précoce, a rendu la rencontre touchante et nécessaire, lumineuse par la spontanéité de la jeune comédienne et par sa réflexion sans pose ». [René de Ceccatty]

lieu › Cinémathèque française

lecture › plein tarif 10 euros / réduit 8 euros /

moins de 18 ans 5 euros/

Forfait a tout prix et Cinétudiant 7 euros / libre pass accès libre

à 18h à la librairie de la Cinémathèque

signature par **Claudia Cardinale** du texte de la Lecture, *Claudia Cardinale*, que les éditions Flammarion publient à cette occasion.

littérature / Alberto Moravia, l'Anticonformiste /

rencontre et projection

dimanche 7 mars à 14h30 à la Cinémathèque française

Projection du film Le Conformiste de Bernardo Bertolucci
(1970)

à suivre

Le cinéma selon Moravia

Rencontre avec **Claudia Cardinale, René de Ceccatty, Cédric Kahn, Alain Elkann, Simone Casini.**

La table ronde sera animée par **Serge Toubiana.**

Romancier, critique et volontiers polémiste, grand ami de Pasolini avec lequel il fait un mémorable voyage en Inde, Alberto Moravia a entretenu des rapports intenses avec le cinéma : n'hésitant jamais à écrire sur les films qu'il voyait (*Trente ans au cinéma – De Rossellini à Greenaway*, Flammarion, 1990), toute son œuvre ou presque a été adaptée au cinéma : *Le Conformiste*, *Le Mépris*, *L'Ennui* pour ne citer que les titres les plus connus.

à 18h à la librairie de la Cinémathèque

signatures par **René de Ceccatty** de sa biographie *Alberto Moravia* (Flammarion, janvier 2010) et par **Alain Elkann** de son livre d'entretiens avec l'écrivain, *Vita di Moravia* (Flammarion, 2007).

à 19h

présentation par Cédric Kahn de son film, *L'Ennui* [1998]

L'affaire d'Aigues-Mortes :
crime, culpabilité et mémoire collective

Le 17 août 1893, dans les marais salants d'Aigues-Mortes où la récolte du sel rassemblait des centaines de travailleurs français et italiens, s'est déroulé le plus sanglant « pogrom » de l'histoire française contemporaine : des émeutes entre ouvriers ont provoqué la mort d'au moins 8 d'entre eux et fait plus de 50 blessés, tous des Italiens massacrés par des Français. En dépit des preuves accablantes réunies contre eux, les assassins furent tous acquittés. Cet événement a placé la France au ban des nations européennes et l'a conduite à deux doigts d'une guerre avec l'Italie. Finalement, afin de préserver la paix, les deux gouvernements ont préféré enterrer l'affaire.

Spécialiste reconnu de l'immigration et de la question nationale, Gérard Noiriel, avec *Le massacre des italiens*, récemment paru chez Fayard, rouvre ce douloureux dossier et explique pourquoi les mutations politiques et économiques de la fin du XIX^e siècle ont rendu un tel massacre possible.

L'affaire d'Aigues-Mortes montre aussi que, lorsque le pouvoir d'État interdit la « repentance », le sentiment de culpabilité des acteurs ou complices d'une tuerie peut se transmettre de génération en génération.

Directeur d'études à l'EHESS, **Gérard Noiriel** est l'un des pionniers de l'histoire de l'immigration en France, il s'est également intéressé à l'histoire de la classe ouvrière, et aux questions interdisciplinaires et épistémologiques en histoire. Il est l'un des fondateurs du Comité de vigilance face aux usages publics de l'histoire (CVUH). **Fabio Gambaro**, journaliste littéraire (*Le Monde*), animera la rencontre.

Papillon de Dinard de Eugenio Montale

Quand Montale publie *Papillon de Dinard* en 1956, il confirme que sa lyre de poète vibre aussi de la corde du prosateur. Cette cinquantaine de textes éblouissent par la variété des tons, la profondeur de la mélancolie, la richesse de l'inspiration. Le public se laissera conquérir par cet « effet papillon ».

Avec **Mario Fusco**, critique, traducteur, Paris III, **Fabio Gambaro**, critique, journaliste, **Tiphaine Samoyault**, écrivain, critique, traductrice, Paris VIII

**musique / Sull'ali dorate. L'opéra et la construction
de l'Unité italienne / projection**

jeudi 11 mars à 19h

Opéra imaginaire de Pascal Roluin [1993, 52']

Dans le cadre du cycle consacré au melodramma, l'Institut culturel italien vous convie à la projection du film d'animation *Opéra imaginaire* réalisé par Pascal Roluin.

La projection sera précédée par une présentation d'Alessandro Di Profio, directeur scientifique du cycle.

Moins connu que le célèbre long-métrage *Fantasia* des studios Disney (1940), *Opéra imaginaire* s'en inspire à plusieurs égards. Un mystérieux propriétaire de l'Opéra présente aux spectateurs différents personnages de l'histoire de l'opéra en proposant un choix de morceaux tirés de douze œuvres parmi les plus célèbres : de *La Flûte enchantée* à *Madame Butterfly*, de *La cenerentola* à *Tosca* et à *La traviata*, Pascal Roluin propose un voyage initiatique dans l'univers lyrique, objet de fascination perpétuelle pour un public de tout âge.

**musique / Sull'ali dorate. L'opéra et la construction
de l'Unité italienne / concert**

mercredi 17 mars à 19h

De l'opéra au jazz : Lirico de Danilo Rea

Tout au long de cette année 2010, du cinéma à l'art, du melodramma à la photographie, de la musique à la gastronomie, on essaiera de reconstituer les étapes principales du processus de l'unité italienne dont on célébrera les 150 ans en 2011. Le point de départ de ce voyage dans l'histoire italienne, sera l'Italie contemporaine, la société et les différentes formes de culture qu'elle exprime afin de proposer des clés d'interprétation et de compréhension de notre processus unitaire ainsi que des composantes de l'identité italienne contemporaine.

L'unité politique italienne a été largement préparée et portée par un projet culturel et la musique, notamment l'opéra, par son impact sur une population variée aussi bien socialement que géographiquement, a été l'un des outils de cette construction. Pour ces raisons nous avons invité **Danilo Rea** pour nous présenter son concert piano solo **Lirico** qui réinterprète les airs classiques de notre panthéon d'opéra, de **Puccini** à **Mascagni** et à **Verdi**. Artiste parmi les plus reconnus de la scène jazz internationale, Danilo Rea a collaboré entre autres avec Chet Baker, Lee Konitz, Steve Grossman, Bob Berg, Phil Woods, Michael Brecker, Art Farmer, Billy Cobham, Aldo Romano, Tony Oxley, Dave Liebman.

Niccolò Tommaseo, Fidélité

Fede e bellezza est le premier grand roman psychologique italien, publié en 1840 et dont Alessandro Manzoni disait qu'il était à moitié « jeudi gras » et à moitié « vendredi saint ». Cette présentation de la traduction française, en présence de la traductrice **Aurélie Gendrat-Claudel** et de l'éditeur italien **Fabio Danelon** ainsi que des professeurs **François Livi** et **Pérette-Cécile Buffaria**, sera l'occasion de revenir sur le regard souvent impitoyable que l'auteur, lexicographe et polygraphe par ailleurs, porta sur la France de la Monarchie de Juillet. En effet l'action de ce roman d'un style nouveau, unique en son genre, se situe entre autres lieux à Paris, Marseille Lyon, Quimper, Nantes, Bastia. Au motif d'une histoire d'amour poignante où la sensualité le dispute à la passion, l'auteur déploie son talent dans les descriptions des personnages et des paysages pour tisser une intrigue souvent rocambolesque mais qui n'est pas dénuée d'analyses politiques et historiques.

Histoires d'It. 3 / Le nouveau documentaire italien

Le Festival « Histoires d'It / Le nouveau documentaire italien » arrive à sa troisième édition.

Nous avons toujours privilégié les histoires italiennes, ou, pour mieux dire, les histoires d'une « autre Italie » et la ligne directrice, le fil rouge, qui relie les nouveaux documentaires présentés dans cette édition est peut-être à chercher dans cette géographie insolite du paysage italien, qui ressort de la vingtaine de titres sélectionnés, dans leur force créatrice qui dessine un portrait complexe d'une Italie « qui ne se voit pas » et qui échappe aux analyses trop schématiques de la réalité contemporaine.

**cinéma / Histoires d'It. vol. 3 / projections et
débat avec les réalisateurs**

lundi 22 mars à 20h à la Cinémathèque française

Histoires d'It. vol. 3 / ouverture

La rabbia di Pasolini de Giuseppe Bertolucci [2008, 83', vostf]
En présence du réalisateur

Un « inédit » de Pasolini. *La rabbia di Pasolini* est, comme le dit son sous-titre, une « hypothèse de construction » ; c'est aussi, tout à la fois, une découverte inespérée, le retour inouï d'une voix poétique et d'une force visionnaire qui ouvre des perspectives vertigineuses sur notre présent, et un authentique dédommagement culturel.

La reconstruction hypothétique « restituée » à Pasolini l'intégralité de son film *La rabbia*, avec 16 minutes de plus, jamais vues, et un riche appendice qui explore le climat de l'époque.

**Pour assister à la soirée d'ouverture › 100 places sont
réservées à notre public.**

réservation impérative et ferme sur internet ›
www.cinematheque.fr/pasolini

**cinéma / Histoires d'It. vol. 3 / projections et
débat avec les réalisateurs**

mardi 23 mars à 19h et 21h

à 19h

Giallo a Milano de Sergio Basso [Italie 2009 – 74' vostf]
Vingt Chinois vivant à Milan, parmi lesquels « Miss Chine en Italie 2007 », une chanteuse lyrique, une styliste et des étudiants de Brera, racontent leur vie d'immigrés : comment ils sont venus en Europe, pourquoi ils ont choisi l'Italie, à quelles difficultés ils sont quotidiennement confrontés dans la métropole lombarde, mais surtout quels sont leurs rêves pour le futur. Des histoires familiales d'immigration dans l'un des plus anciens Chinatown d'Europe.

à 21h

Io, la mia famiglia rom e Woody Allen de Laura Haililovic
[Italie 2009 – 50' vostf]

Un voyage intime et personnel entre la fin de la vie nomade et la sédentarisation dans une maison populaire de Turin. Laura est la seule fille de la famille Halilovic, une famille tzigane originaire de Bosnie et arrivée en Italie dans les années soixante. La réalisatrice de dix-huit ans nous raconte, à la première personne, avec ironie et humour, son rapport avec sa famille et son parcours pour accepter ses origines tout en réalisant son rêve : devenir réalisatrice.

Le documentaire a été primé récemment au Festival des 4 écrans de Paris.

théâtre / rencontre

jeudi **25** mars à 19h

Dario Fo acteur

Deuxième rencontre du cycle consacré à **Dario Fo** à l'occasion de l'entrée au répertoire de la **Comédie-Française** de **Mystère bouffe et fabulages**, mise en scène de **Muriel Mayette**, au programme à la Salle Richelieu en alternance avec d'autres spectacles jusqu'au 19 juin prochain.

Myriam Tanant, professeur à Paris III, dramaturge et metteur en scène, et **Felice Cappa**, journaliste, dramaturge et metteur en scène, notamment des productions vidéos de Dario Fo et Franca Rame depuis quinze ans, présentent le parcours de Fo en tant qu'homme de spectacle aussi bien au théâtre qu'à la télévision et au cinéma. La présentation est illustrée par la projection de différents extraits d'archives sur l'activité de Fo à partir des premières années 50 et jusqu'à la moitié des années 60. Soirée organisée en collaboration avec la Comédie-Française.

art / présentation de livre

vendredi **26** mars à 11h30

Scritti sul disegno Italiano (1969-2008) de Mario Di Giampaolo

Rencontre organisée par l'Association des Historiens de l'Art Italien (AHAI).

Ouvrage publié à l'initiative des amis de Mario Di Giampaolo par le Edizioni Aida (Florence).

Cette publication naît du désir des amis de **Mario Di Giampaolo** (La Spezia, 12 janvier 1941 - Florence, 31 juillet 2008) de rendre hommage à sa personnalité unique de spécialiste et de connaisseur : il avait une mémoire visuelle exceptionnelle, un œil capable de cueillir les particularités les plus cachées de la main des artistes, une passion contagieuse pour les œuvres d'art et en particulier pour les dessins anciens.

Comité promoteur : Sylvie Béguin, Francesco Caglioti, Miles Chappell, Marco Chiarini, Marzia Faietti, Anna Forlani Tempesti, Cristiana Garofalo, Giorgio Marini, Catherine Monbeig Goguel, Simonetta Prospero Valenti Rodinò, Alessandro Renieri, Elisabetta Saccomani, Rossella Todros, Nicholas Turner.



Istituto Italiano di Cultura
de Paris

› 73, rue de Grenelle
75007 Paris

Horaires pendant la journée :
du lundi au vendredi,
de 10h à 13h et de 15h à 18h

Manifestations en soirée
se reporter au programme

Métro :

ligne 10, 12 › Sèvres-Babylone

ligne 12 › Rue du Bac

ligne 13 › Varenne

Bus :

39, 63, 68, 69, 83, 94

**Réservation obligatoire pour
toutes les manifestations au :**
01 44 39 49 39

[sauf quand précisé autrement]

www.iicparigi.esteri.it

**cinéma / Histoires d'It. vol. 3 / projections et
débats avec les réalisateurs**

lundi **29** mars à 19h

La bocca del lupo de Pietro Marcello [Italie 2009 – 68' vostf]

Un homme revient chez lui après une longue absence. Il descend d'un train en sautant dans une ville portuaire livide. Il la traverse en cherchant les lieux d'une époque aujourd'hui révolue, qui affleurent à sa mémoire dans leur ancienne splendeur. Dans la petite maison du ghetto de la vieille ville, l'attendent depuis des années un dîner froid et la compagne d'une vie. Mary en ville et Enzo en prison se sont attendus et désirés depuis leur rencontre derrière les barreaux, quand ils s'envoyaient des messages muets, enregistrés sur des cassettes cachées.

La bocca del lupo a remporté le prix de meilleur film et le prix Fipresci au dernier Festival de Turin.

Soirée spéciale organisée en collaboration avec le Cinéma du Réel.

**cinéma / Histoires d'It. vol. 3 / projections et
débats avec les réalisateurs**

mardi **30** mars à 19h et 21h

à 19h

Ragazze... la vita trema de Paola Sangiovanni
[Italie 2009 – 85' vostf]

Alessandra, Maria Paola, Marina et Liliana sont d'origines géographiques, culturelles et sociales diverses, et leurs vies se sont croisées à Rome entre la fin des années soixante et les années soixante-dix. Les récits à la première personne de leur vie actuelle sont mêlés d'images provenant d'archives audiovisuelles en partie privées et inédites, vives et présentes. C'est une narration subjective. Ce partir de soi formulé spontanément à l'époque du Féminisme et qui se voulait à la base d'une nouvelle manière de faire de la politique, devient aujourd'hui une narration historique.

à 21h

L'amore e basta de Stefano Consiglio [Italie 2009 – 75' vostf]

Le film raconte les histoires d'amour de neuf couples gay et lesbiens.

« Les gens savent que l'amour entre deux personnes de même sexe existe, mais, souvent, en ont une idée un peu vague. Ainsi, avec une petite équipe, je me suis mis à sillonner l'Italie pour rencontrer et filmer des couples homosexuels vivant en ménage dans des grandes villes ou de petits centres ; des couples qui sont ensemble depuis très longtemps ou un peu moins longtemps. D'âge, d'origine sociale, économique, culturelle et d'appartenance religieuse les plus divers. Un voyage à travers l'Italie, mais en m'autorisant quelques détours par d'autres villes européennes : Paris, Berlin, Barcelone... ».